

MI SEGÍTÜNK

- Szeretne a problémáiról az anyanyelvén beszélni?
- Féltől, fenyegeti valaki valamivel, veszélyben érzi magát?
- Hamis ígérettel csábították ide (Németországba)?
- Az út miatt került adósságba?
- Fizetés nélkül muszáj dolgoznia?
- Szeretne támogatást kapni a hazatéréséhez?

JADWIGA egy intézmény, amely ingyenesen és titoktartással segít.

НИЕ ПОМАГАМЕ

- Желаете ли да обсъдите проблемите си на родния Ви език ?
- Стахувате ли се, заплашвана ли сте, в опасност ли сте?
- Бяхте ли подлъгана с фалшиви обещания?
- Трябва ли да връщате дългове, свързани с пътуването Ви?
- Бяхте ли принудена да работите, без да Ви бъде заплатено?
- Желаете ли помощ при завръщане в родината Ви ?

Ядвига е социална организация , която Ви помага бесплатно.

jadwiGa
| Fachberatungsstelle

- Schwanthalerstraße 79
80336 München
Fon 089-38534455
Fax 089-54321937
muenchen@jadwiga-online.de
 - Dammstrasse 4
90443 Nürnberg
Fon 0911-4310656
Fax 0911-4310657
nuernberg@jadwiga-online.de
- www.jadwiga-online.de**

wir helfen
MI SEGÍTÜNK
we help
Ние помагаме
va ajutam
Мы поможем

jadwiGa
| Fachberatungsstelle

WIR HELFEN

- Möchten Sie über Ihre Probleme in Ihrer Muttersprache sprechen?
- Haben Sie Angst, werden Sie bedroht oder sind Sie in Gefahr?
- Hat man Ihnen falsche Versprechungen gemacht?
- Müssen Sie Schulden für die Reise abbezahlen?
- Wurden Sie gezwungen ohne Bezahlung zu arbeiten?
- Wünschen Sie Unterstützung bei der Rückkehr?

JADWIGA ist eine Beratungsstelle, die Ihnen kostenlos und vertraulich hilft.

WE HELP

- Would you like to discuss your problems in your own language?
- Are you scared? Are you being threatened? Do you feel in danger?
- Were you given false promises or expectations?
- Do you have to pay back debts for your trip?
- Were you forced to work without pay?
- Do you need help to return home?

JADWIGA is a help center. We work confidential and free of charge

МЫ ПОМОЖЕМ

- Вы хотите обсудить проблемы на Вашем родном языке ?
- Вам страшно, Вам угрожают или Вы в опасности?
- Вам сделали фальшивые обещания ?
- Вы должны заплатить долги за поездку ?
- Заставляли Вас работать без оплаты ?
- Хотите ли Вы получить поддержку при возвращении?

ЯДВИГА – это бесплатный консультационный центр доверия и помощи

VA AJUTAM

- Despre problemele pe care le aveti, doriti sa vorbiti in limba romana?
- Va este teama, sunteti amenintata sau sunteti in pericol?
- Vi s-au facut promisiuni mincinoase?
- Ati facut datorii pentru a veni in strainatate?
- Ati fost obligata sa lucrati si nu ati fost platita?
- Doriti ajutor pentru a va intoarce acasa?

JADWIGA este o organizatie privata care va ajuta gratis si in care va puteti increde.